



ក្រសួងបច្ចេកវិទ្យាល័យ/ដៃខែឆ្នាំនៃពីរនៃប្រចាំឆ្នាំ
និងធនាគារបានបង្កើតឡើង

ការិយាល័យបញ្ជីលេខាណាពលកម្មជាបន្ទុកស្តីបន្ទាន់
និងធនាគារបច្ចេកវិទ្យាល័យ

កំសម្រួលនៅក្នុងរឿង ខែមេសា ឆ្នាំ២០១០

**Khmer Parents' Rights and Procedural Safeguards
Revised April 2010**

ក្រសួងបរិតែលជាបីច/ដែលរាយការបំពើនៅក្នុងប្រព័ន្ធដំបូល សិទ្ធិបានគ្មានបិនាលិខាងក្រោម

អាសយដ្ឋាននៃក្រសួងប្រព័ន្ធទីត្បូន្តឹមបានគ្មានបិនា

Connie L. Jensen

អនុអធិតាយក

ការិយាល័យផ្តល់សេវាកម្មតាំងនៃក្រសួងប្រព័ន្ធដំបូល

ផ្លូវកំណើនិស់ស

1515 Hughes Way
Long Beach, CA 90810
ទូរស័ព្ទ: (562) 997-8644

អាសយដ្ឋាននៃក្រសួងប្រព័ន្ធដំបូល

Parisima Shahidi
1515 Hughes Way
Long Beach, CA 90810
ទូរស័ព្ទ: (562) 997-8051

អាសយដ្ឋាននៃក្រសួងប្រព័ន្ធដំបូល

Richard M. Tebbano
អភិបាល
2221 Argonne Ave.
Long Beach, CA 90815
ទូរស័ព្ទ: (562) 986-6870 X 240

បញ្ជីក្រសួងប្រព័ន្ធដំបូល

Jon Meyer, ប្រធាន

Mary Stanton, អនុប្រធាន

Felton Williams, សមាជិក

David Barton, សមាជិក

Michael Ellis, សមាជិក

អាសយដ្ឋាននៃក្រសួងប្រព័ន្ធដំបូល

Christopher Steinhauser

មាតិការរឿង

អត្ថន៍យ.....	4
បណ្តុសារសិក្សា.....	5
ការស្វែងប្រមាណដោយភាគីទីបី.....	7
ការធ្វើនំណូនជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជាមុន.....	8
ការយល់ព្រមរបស់មាតាបិតា.....	8
ការផកហ្មតុវិញ្ញុវាំការយល់ព្រម.....	8
ទម្រង់ការក្នុងការបណ្តឹងក្រុង.....	9
ការដោះស្រាយជំទាស់ដោយសម្រេចសម្រេច (ADR).....	9
ការទាំសម្រេចសម្រេច.....	10
រឿងភី.....	11
ថ្វួលមេដារី.....	13
ការដាក់ពិនិត្យ.....	13
ការដាក់ ឲ្យរៀនជាបណ្តាងអាសន្ន.....	14
ឯកតោភាគីក្នុងការដាក់ ឲ្យរៀនសាលាងកជន.....	15
សាលាងរៀនពិសេសរបស់រដ្ឋ.....	15
ខ្លួនឯកម្មាយចិញ្ញីម.....	15

បណ្តុះសារសិក្សាក្នុងមានជាក់បញ្ហាលទ្ធមួយសារខ្ញុះផ្ទាល់ខ្លួនត្រូវធ្វើការដែលបានរៀបចំនិងរក្សាយបុគ្គលិកសាងគាម្មាក់សំរាប់ការប្រើប្រាស់ជាប្រព័ន្ធអនុវត្តន៍បន្ថែម។ បីបណ្តុះសារសិក្សាមានព័ត៌មានអំពីសិស្សឱ្យលើសពីម្នាក់ លោកអ្នកមានសិទ្ធិភិទ្ធក ឱេសតែ ចំណែកបណ្តុះសារប្រស័យលោកអ្នកប្រព័ន្ធ។

ព័ត៌មានជាអគ្គិសញ្ញាណាមាចមនទន់ (១) ឈ្មោះរបស់សិស្ស មាតាបិតារបស់សិស្សូបុសមានធនក្រឹងត្រួវការ (២) អាស់យដ្ឋានរបស់សិស្ស (៣) កំណត់អគ្គិសញ្ញាណាមាចមនទន់ខ្លួន ឬចងារលេខសន្តិថ្លែងសង្គ្រោះ លេខសិស្ស ឬលេខបញ្ជីកុលាការ (៤) កំណត់ភីនិភ័យរបស់សិស្សូបុសមានធនក្រឹងត្រួវការ

ថែមទីនោះឡើត មាតាបិតាដែលសិស្សអសមគិតភាព រួមទាំងមាតាបិតាដែលបាត់មានសិទ្ធិមើលថែរករកឯមារពីយ៉ាដែលទៅមានសិទ្ធិត្រូវការសិក្សាបស់សិស្ស ត្រូវបានសន្តិចម៉ាមានសិទ្ធិនឹង (១)ពិនិត្យមើលគ្រប់បណ្តុះសារសិក្សាទាំងអស់ស្តីពីការកត់ស្ថាល់ ការស្ម័គ្រប់ប្រមាណកិនការបាត់ដៃកំឡុងសិស្សរឿង និង(២)បានទទួលការពន្លេដើម្បីការបក្រាសាយទោនបែបបណ្តុះសារសិក្សា។ សិទ្ធិទាំងនេះត្រូវធ្វើឡើងសិស្សដែលបាត់មានអ្នកតំណាងដែលមានអាយុៗដំបូងដែលទៅរួមទៅសាលាបណ្តាមួយបញ្ហាប័ណ្ណិតិត្តការណ៍។

អ្នកថែរក្សាតកសារទៅសាលាមួយ។ តើជាទាយកសាលាបាន អ្នកថែរក្សាតកសារសម្រាប់ក្រសួងអប់វឌ្ឍនិមួយាដែលស្ថិតនៅក្នុង SELPA មានការឈរឈ្មោះទៅទាំងពីរទេនឹងកសារទេ។ បណ្តុះសារសិក្សាសិស្សអារក្សទូទៅសាលាហ្មារការិយាល័យក្រសួងអប់វឌ្ឍនិមួយាដែលបានរៀបចំឡើងដូចជាប្រព័ន្ធផ្លូវការសេវាឌីជីថាមួយនឹងចាត់ទុកចាត់ជាការសេវាឌីជីក្នុងទីនេះទៅអស់។ អ្នកថែរក្សាតកសារទីនេះត្រូវបានគ្រប់គ្រងនូវការអប់វឌ្ឍនិមួយៗ ហើយបានរៀបចំឡើងដូចជាប្រព័ន្ធផ្លូវការសេវាឌីជីថាមួយនឹងចាត់ទុកចាត់ជាការសេវាឌីជីក្នុងទីនេះទៅអស់។

ការយល់ព្រមទីមាតាបិតាចុំចាំបាច់ទេមុននឹងផ្លូវលំពីមានកែសម្រាប់អគ្គសញ្ញាណដែលមួយដែលមានការបស់អង្គភាពរាយមួយសម្រាប់ការត្រួវទេតាមការត្រួវបស់ IDEA ។ ការយល់ព្រមទីមាតាបិតាចុំចាំបាច់ផ្លូវការថែកចាយពីមាននៅក្នុងកាលៗ៖ នេះទេស៊ាន់ក្រោមនេះ៖

- ៩) ប្រសិនបើសិស្សកំពុងរៀន ឬទីនេះទៅរៀនទៅសាលាដឹកជននៃដែលមិនស្ថិតទៅក្នុង LEA នៃលំនៅផ្ទាល់របស់មាតាបិតា ការយល់ព្រម្យវិធានមុននឹងបញ្ជូនកំពើមានសម្ងាត់អគ្គសញ្ញាណាសិស្សរៀនឯកជ្វើវាការទៅក្នុង LEA ដែលសាលាដឹកជននេះស្ថិតទៅក្នុង និងឯកជ្វើវាការទៅក្នុង LEA នៃលំនៅផ្ទាល់របស់មាតាបិតា។ ចូលបែងបំលែខ 20USC 1412(a)(8); 20 USC 1417(c); 34 CFR 300.622(b)(3)
 - ១០) មុននឹងបញ្ជូនកំពើមានសម្ងាត់អគ្គសញ្ញាណាសិស្សរៀនឯកជ្វើវាការទៅក្នុងអង្គភាពដែលមានចំណោកក្នុងការសិក្សារបស់សិស្ស ឬចេញផ្សេណីលសម្រាប់សេវាកម្មឱ្យរារាយការសិក្សា។

ការពិនិត្យមីលទិន្នន័យបំលងដែនកសារសិក្សានៃក្រវាទានៅផ្លូវលេហកម្មកទោក្នុងរយៈពេលដែច្បាប់នៃសេចក្តីផ្តើម។ ថ្មីណ្ឌលសំរាប់បំលងក្រវាទាកំណត់ដោយ LEA និងក្រុមកិត្តថ្មីអាជីវប៉ះបាល់សំរាប់ការបងិស់រួមមិនមែនជាផលមាតាបិតា។ ខ្លួនឯងត្រូវបានបញ្ជាក់ថាពេលចាប់ដែនកសារពេញលេញត្រូវបានប្រគល់។ ការគិតថ្មីនឹងធើឱ្យសំរាប់ការដោច្បាប់បំលងបន្ថែមដែនកសារមួយគ្នា។

នៅពេលណាតានទីលប់ដំណឹងថាបណ្តុះសារលើក្រវការចំពោះ LEA ឈាមអ្នកអាជស្សីស្តុំម្យគេកំឡើចខ្សោលបណ្តុះសារនោះ ដែលនឹងធ្វើឡើងដោយកំឡើចខ្សោលទូទៅបណ្តុះសារបូលប់ចេញទូរតិចមានផ្ទាល់ខ្លួនពីបណ្តុះសារ ដូច្នេះពីមាននោះមិនអាចរកអត្ថសញ្ញាណាបើឡើ។ កើបីឡើ LEA ត្រូវបានត្រូវយុទ្ធភាពអាចិប់ត្រូវបណ្តុះសាររបស់សិស្សម្នាក់។ ដែលមានមួយចំនួន (១) លេខាមុន អាស់យដ្ឋាននិងលេខទូរសព្ទរបស់សិស្ស (២) កិច្ចផ្ទាក់របស់សិស្ស ប្រភពគ្នា។ វគ្គមាននៅផ្ទាក់ ផ្ទាក់ដែលសិស្សបានបញ្ចប់ និងត្រូវដែលបានរៀបចំ។

ឬៗលោកអ្នកដំឡើងចំណែនធមានលីតូអនុញ្ញាតសិក្សាកំសែលបានប្រមូល ថែរក្សា ឲ្យប្រើប្រាស់ជាយ LEA ពីមានភាពត្រឹមត្រូវ ទាំង ឬណែខ្លួន ឲ្យប្រើប្រាស់ថ្មានប្រចាំឆ្នាំ និងនិងលទ្ធផលប្រចាំឆ្នាំទាំងឡាយ ។ ក្នុងការប្រើប្រាស់ថ្មានប្រចាំឆ្នាំ ឬណែខ្លួន ឲ្យប្រើប្រាស់ថ្មានប្រចាំឆ្នាំ និងនិងលទ្ធផលប្រចាំឆ្នាំទាំងឡាយ ។

បើ LEA បានដោឡើងចំណែនធមានលីតូអនុញ្ញាតសិក្សាកំសែលបានប្រមូល និងដំឡើងចំណែនធមានលីតូអនុញ្ញាតសិក្សាកំសែលបានប្រមូល និងនិងលទ្ធផលប្រចាំឆ្នាំទាំងឡាយ ។ និងបានក្រុមក្រុមប្រចាំឆ្នាំ ឬណែខ្លួន ឲ្យប្រើប្រាស់ថ្មានប្រចាំឆ្នាំទាំងឡាយ ។

(១) LEA ត្រូវដ្ឋីលីតូអនុញ្ញាតសិក្សាកំសែលបានប្រមូល និងបានក្រុមក្រុមប្រចាំឆ្នាំទាំងឡាយ ។ ត្រូវដ្ឋីលីតូអនុញ្ញាតសិក្សាកំសែលបានប្រមូល និងបានក្រុមក្រុមប្រចាំឆ្នាំទាំងឡាយ ។

(២) LEA ត្រូវដ្ឋីលីតូអនុញ្ញាតសិក្សាកំសែលបានប្រមូល និងបានក្រុមក្រុមប្រចាំឆ្នាំទាំងឡាយ ។

(៣) LEA ត្រូវដ្ឋីលីតូអនុញ្ញាតសិក្សាកំសែលបានប្រមូល និងបានក្រុមក្រុមប្រចាំឆ្នាំទាំងឡាយ ។

(៤) LEA ត្រូវដ្ឋីលីតូអនុញ្ញាតសិក្សាកំសែលបានប្រមូល និងបានក្រុមក្រុមប្រចាំឆ្នាំទាំងឡាយ ។

បញ្ជាប់ពីសវគ្គការ បើសិនជាក្រុមប្រើប្រាស់គ្រប់គ្រងបានសម្រួលចិត្ត ឯកសារនៃមិនត្រូវដែលបានក្រុមក្រុមប្រចាំឆ្នាំទាំងឡាយ ។ មិនត្រូវដែលបានក្រុមក្រុមប្រចាំឆ្នាំទាំងឡាយ ។ នៅពីរបស់មាតាបិតានីនិងក្រុមក្រុមប្រចាំឆ្នាំទាំងឡាយ ។ លោកអ្នកអាជីវកម្ម និងក្រុមក្រុមប្រចាំឆ្នាំទាំងឡាយ ។

ធ្វើតារាយផ្តល់ប្រមាណាមីការសិក្សាដាកែងការ និងមីនាមានមីនីមើលនាយករាជ្យ ?

ការស្ថិតិប្រមាណាមីការសិក្សាដាកែងការ ("IEE") គឺជាការស្ថិតិប្រមាណាមីការសិក្សាកំសែលបានប្រមូល និងបានក្រុមក្រុមប្រចាំឆ្នាំទាំងឡាយ ។ បានក្រុមក្រុមប្រចាំឆ្នាំទាំងឡាយ ។ នៅពីរបស់ក្រុមក្រុមប្រចាំឆ្នាំទាំងឡាយ ។ នៅពីរបស់ក្រុមក្រុមប្រចាំឆ្នាំទាំងឡាយ ។ ត្រូវដែលបានក្រុមក្រុមប្រចាំឆ្នាំទាំងឡាយ ។ ត្រូវដែលបានក្រុមក្រុមប្រចាំឆ្នាំទាំងឡាយ ។

ប្រសិនបើលោកអ្នកដំឡើងចំណែនធមានលីតូអនុញ្ញាតសិក្សាកំសែលបានប្រមូល និងបានក្រុមក្រុមប្រចាំឆ្នាំទាំងឡាយ ។ ត្រូវដែលបានក្រុមក្រុមប្រចាំឆ្នាំទាំងឡាយ ។

ប្រសិនបើលោកអ្នកដំឡើងចំណែនធមានលីតូអនុញ្ញាតសិក្សាកំសែលបានប្រមូល និងបានក្រុមក្រុមប្រចាំឆ្នាំទាំងឡាយ ។

ប្រសិនបើលោកអ្នកដំឡើងចំណែនធមានលីតូអនុញ្ញាតសិក្សាកំសែលបានប្រមូល និងបានក្រុមក្រុមប្រចាំឆ្នាំទាំងឡាយ ។

ប្រសិនបើ LEA បានសង្ខេតក្នុងលទ្ធផលប្រជាធិបតេយ្យ ក្នុងក្រុមក្រុមប្រចាំឆ្នាំទាំងឡាយ ។

ប្រសិនបើ LEA បានសង្ខេតក្នុងលទ្ធផលប្រជាធិបតេយ្យ ក្នុងក្រុមក្រុមប្រចាំឆ្នាំទាំងឡាយ ។

អីដារលិខិតច្បាប់ដែលរើបាយមួយ ហើយពីខ្លឹមទៅបានការងារនៅពេលណា?

LEA ជាអ្នកទទួលខុសត្រូវការង្វេនកំពើមានសល់លោកអ្នក ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ នៅពេលណាគេស្តីសុប្បជំទាស់ចំពោះការធ្វើមួយ មានការកែត្រូវបែងចិត្តអត្ថសញ្ញាព្យាល់ ការស្ថិតិយ្យប្រមាណ ឬការធាក់ស្មោគសិក្សាប្រជាពលរដ្ឋ។ LEA ត្រូវពិត្តលំលិខិតច្បាប់ ដំណឹងសល់លោកអ្នកដើម្បីផ្តល់ព័ត៌មានអំពីការស្ថិតិយ្យប្បជំទាស់នេះ នៅក្នុងពេលវិសមរយៈ ។ ក្នុងករណីដែលលិខិតច្បាប់ដំណឹង នេះមិនតានធ្លីលំលោកអ្នកដើម្បីផ្តល់សម្រាប់ស្ថាប្រជាពលរដ្ឋ។ វានឹងត្រូវពានធ្លីលំស្មោគនៅពេលដែល LEA ពានទទួលសំណើរបស់មាតាបិតាអំពីការសំពើសវនាការរឿងក្នុងវិសាទំនួរធម្មបញ្ហាល់:

- សេចក្តីពណ៌តាមអំពីវិធានការណ៍ដែលបានស្ថិតិយ្យប្បជំទាស់ដោយ LEA និងសេចក្តីពណ៌តាមអំពីវិធានការណ៍ដើម្បីទៅត្រួតពេលបានពិចារណា និងត្រានេចបានជាទីទៅ ជាមួយការពន្លេសំណើរបស់មួលហេតុផ្សេងៗ។
- សេចក្តីពណ៌តាមអំពីដំណើរការស្ថិតិយ្យប្រមាណភិមួយ។ តែស បណ្តាលសរ ឬចាយការណ៍ផ្សេងៗដែល LEA ប្រើប្រាស់ជាមួលដ្ឋានក្នុងការស្ថិតិយ្យប្បជំទាស់។
- សេចក្តីពណ៌តាមអំពីដំណើរការស្ថិតិយ្យប្រមាណភិមួយ IEP ជាមួយការពន្លេសំណើរបស់មួលហេតុ។
- សេចក្តីពណ៌តាមអំពីការស្ថិតិយ្យប្រមាណភិមួយ ដែលជាប់ទាក់ទងនឹងការស្ថិតិយ្យប្បជំទាស់របស់ LEA ។
- កំណត់សារដែលមាតាបិតាផាគមទទួលបានចូលចិត្តបញ្ចប់ស្ថាប្រជាពលរដ្ឋ និងការស្ថិតិយ្យប្បជំទាស់របស់គាត់ទិន្នន័យ និងកិត្តិវិធីបង្ការ និងការងារក្នុងការបង្កើតរិសស បុត្រិកក្នុង CDE នៅទីក្រុង Sacramento ។

តើអីទៅជាការយល់ព្រមបស់មាតាបិតានិងនៅពេលណាម៉ោងរាយរាយ?

LEA ត្រូវពានទទួលការយល់ព្រមពីមាតាបិតា ឬចុចុចនៃខាងលើ អនុវត្តន៍ថ្មីការស្ថិតិយ្យប្រមាណ ប្រឆូលសេវាកម្មបំពីសេសរកកម្មផ្សេងៗដែលលោកអ្នក។ LEA ត្រូវព្យាយាយត្រូវបិន្ទុការទទួលការយល់ព្រមពីមាតាបិតាមុននឹងថ្មីការស្ថិតិយ្យប្រមាណភិមួយនៅពេលបានពិចារណាលើការស្ថិតិយ្យប្រមាណភិមួយ ការស្ថិតិយ្យប្រមាណសារជាទីទៅ LEA អាច បុន្ថែមិនមានតំបន់រួមកទេ ប្រើប្រាស់តាមការរឿងក្នុងវិសមរយៈ នៅពេលក្នុងកម្មវិធីអប់រំផ្ទាល់ខ្លួននឹងសេវាកម្មជាប់ឱកទីដំបូង និងការស្ថិតិយ្យប្រមាណភិមួយ ដែលបានការងារក្នុងការបង្កើតរិសស ដែលមានតាមការងារក្នុងការបង្កើតរិសស និងការបង្កើតរិសស ដែលមានតាមការងារក្នុងកម្មវិធីអប់រំផ្ទាល់ខ្លួននឹងសេវាកម្មជាប់ឱកទីដំបូង និងការស្ថិតិយ្យប្រមាណភិមួយ នៅពេលណាម៉ោងរាយរាយ។ LEA នឹងមិនត្រូវចាត់ទុកចាត់បានបំបាត់ការងារក្នុងកម្មវិធីអប់រំផ្ទាល់ខ្លួននឹងសេវាកម្មជាប់ឱកទីដំបូង និងការស្ថិតិយ្យប្រមាណភិមួយ នៅពេលណាម៉ោងរាយរាយ។

លោកអ្នកអាគារង្វេនកំពើការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៅពេលបានទទួលទួលសមាសភាពខ្លះនៃដែនការអប់រំផ្ទាល់ខ្លួនបស់ក្នុងលោកអ្នក ហើយនិងសមាសភាគដែលដែនការអប់រំផ្ទាល់ខ្លួនដែលត្រូវធានាក្នុងប្រព័ន្ធដោយ LEA ។ ប្រសិនបើ LEA យល់ឱ្យមានសមាសភាគដែលដែនការអប់រំផ្ទាល់ខ្លួនបស់ក្នុងលោកអ្នកដែលនឹងដែលលោកអ្នកមិនពានធ្លីលំការយល់ព្រម តីចាំបាច់ក្នុងការងារក្នុងកម្មវិធី FAPE នៅពេលណាម៉ោងរាយរាយ។ LEA តីចាំបាច់បានបំបាត់ការងារក្នុងកម្មវិធី FAPE នៅពេលណាម៉ោងរាយរាយ។

ទីបញ្ញាប់ ការយល់ព្រមបស់លោកអ្នកមិនចាំបាច់មាននៅក្នុងករណីដែលត្រូវថ្មីការស្ថិតិយ្យប្រមាណភិមួយនៅពេលណាម៉ោងរាយរាយ។ LEA អាចបង្ហាញនៅក្នុងសវនាការរឿងក្នុងចាត់ទុកចាត់ខ្លួនដែលត្រួតពិត៌មិនត្រូវបង្ហាញនៅពេលណាម៉ោងរាយរាយ។

តើថ្មីរាយរាយខ្លួនម្រួចកំពិកហើយអក្សរការយល់ព្រមបស់ខ្លួនទៅ?

បើសិនជានៅពេលណាម៉ោងរាយរាយបញ្ជាប់ការអប់រំផ្ទាល់ខ្លួនដែលរឿងក្នុងសេវាកម្មផ្សេងៗ មាតាបិតាសិស្សដូចតារាយលក្ខណ៍ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៅពេលណាម៉ោងរាយរាយដែលបង្ហាញក្នុងកម្មវិធីសេវាកម្មបំពីសេស ក្រសួងអប់រំប្រជាធិបតេយ្យ និងក្រសួងអប់រំប្រជាធិបតេយ្យ ដើម្បីស្ថាប្រជាពលរដ្ឋ។

- មិនត្រូវបង្ហាញដែលការអប់រំទិន្នន័យសេវាកម្មបំពីសេសនិងក្រសួងអប់រំប្រជាធិបតេយ្យ បុន្ថែមត្រូវដំណឹងដែលបង្ហាញការអប់រំទិន្នន័យសេវាកម្មបំពីសេសទេ៖
- មិនអាចបង្ហាញបានសម្របសម្រួលដែលការងារក្នុងការពន្លេសំណើរបស់ក្នុងការបង្ហាញការយល់ព្រមពីលោកអ្នកមិនពាននៅថ្មីរាយរាយ។

ត្រូវពិត្តលំស្មិតិ

